

ੴ 5

Fifth Mehl:

ਰਖੇ ਰਖਣਹਾਰਿ ਆਪਿ ਉਬਾਰਿਯਾਨੁ ॥

Rakhé Rakhanehaar Aap Oubaarian

Dieu en personne nous protège

ਗੁਰ ਕੀ ਪੈਰੀ ਪਾਇ ਕਾਜ ਸਵਾਰਿਯਾਨੁ ॥

Gur Kee Pèri Pa-ï Kaadj Savaarian

Il nous éclaire et prend soin de nos affaires

ਹੋਆ ਆਪਿ ਦਇਆਲੁ ਮਨੁਹੁ ਨ ਵਿਸਾਰਿਯਾਨੁ ॥

Hoa Aap Dyal Manho Na Visaarian

Il est rempli de miséricorde et ne nous oublie jamais

ਸਾਧੁ ਜਨਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ਭਵਜਲੁ ਤਾਰਿਯਾਨੁ ॥

Saadh Djanaa Kè Sang Bhavadjal Thaarian |

Dieu nous guide et nous envoie les bonnes personnes pour nous aider

ਸਾਕਠ ਨਿੰਦਕ ਦੁਸਟ ਖਿਨ ਮਾਹਿ ਬਿਦਾਰਿਯਾਨੁ ॥

Saakath Nindhak Doust Khin Maahé Bidaarian |

Dieu ne permet pas que le mal nous atteigne

ਤਿਸੁ ਸਾਹਿਬ ਕੀ ਟੇਕ ਨਾਨਕ ਮਨੈ ਮਾਹਿ ॥

Tis Saahib Ki Tèk Naanak Manè Mahé |

Ce Seigneur et Maître est mon ancre et mon support; O Nanak, maintient le fermement dans ton esprit.

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਠ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ਸਗਲੇ ਦੁਖੁ ਜਾਹਿ ॥੨॥

Djis Simrath Soukh Hoé Saglé Dookh Djaahé |2|

En méditant sur Lui, le bonheur vient, et tous les peines et souffrances disparaissent simplement. ||2||